

# AGRÁRPIACI JELENTÉSEK

## ZÖLDSÉG, GYÜMÖLCS ÉS BOR

XIV. évfolyam 6. szám  
2010. április 12.



**Zöldség, Gyümölcs és Bor**  
**XIV. évfolyam 6. szám**  
2010. 13-14. hét

Megjelenik kéthetente

**Felelős szerkesztő:**  
Dr. Stummer Ildikó

**Készítette:**  
Isépy Anett  
isepy.anett@aki.gov.hu  
Varga Viktória  
varga.viktoria@aki.gov.hu  
Szente-Orbán Csaba  
szente-orban.csaba@aki.gov.hu  
Ecsediné Wanek Zsuzsanna  
wanek.zsuzsa@aki.gov.hu

**Kiadja:**  
Agrárgazdasági Kutató Intézet  
Piaci-árinformációs Szolgálat  
H-1093 Budapest, Zsil utca 3-5.

Postacím: H-1463 Budapest, Pf.: 944  
Telefon: (06 1) 476-6092  
Fax: (06 1) 217-8111  
www.aki.gov.hu  
aki@aki.gov.hu  
https://pair.aki.gov.hu

A Zöldség, Gyümölcs és Bor piaci jelentésen kívül kínáljuk még a Gabona és Ipari Növények, Baromfi, Élőállat és Hús, Tej és Tejtermékek piaci jelentéseket is.

A kiadványokkal kapcsolatban részletes felvilágosítást ad:

Mihók Zsolt  
Telefon: (06 1) 476-3064

## TARTALOMJEGYZÉK

<b>TARTALOMJEGYZÉK.....</b>	<b>2</b>
<b>ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS.....</b>	<b>3</b>
Néhány zöldség- és gyümölcsféle piaci helyzete a Budapesti Nagyban Piacon.....	3
Olasz és spanyol zöldségfélék a Budapesti Nagyban Piac kínálatában.....	5
Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon.....	10
Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon.....	12
Zöldség és gyümölcs árak a poznanai, a bécsi és a hamburgi nagyban piacon.....	15
<b>BORPIACI JELENTÉS.....</b>	<b>16</b>
Borpiaci információk.....	16

## ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS

### Néhány zöldség- és gyümölcsféle piaci helyzete a Budapesti Nagyban Piacon

Az egyre bőségebb kínálat hatására a 13-14. héten tovább esett a belföldi **kígyóuborka** termelői ára és lassan kiszorul a kínálatból a spanyol áru.

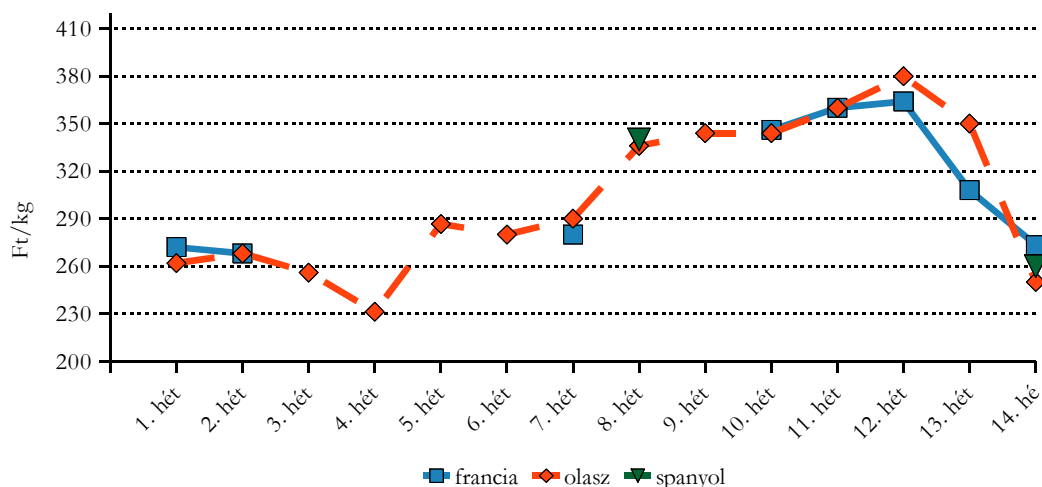
Újdonság a megfigyelt hetekben a kétféle mérettartományban megjelent **fürtös (berakó) uborka**. A 6-9 cm-esnek 475 Ft/kg, a 9-14 cm-esnek pedig 350 Ft/kg volt a nyitó ára. A korábbi évek tapasztalatai alapján a 3-6 cm-es méret a 28-30. hét körül kerül majd piacra.

A **sárgarépa** 200 Ft-ért már csomós kiszerelesben is jelen van, a tárolási terméket pedig minimális áremelkedés mellett 113 Ft/kg körüli áron kínálják. A külpiaci sárgarépa (belga) kilogrammonkénti ára azonos a hazaiával.

Bőséges a hazai **fejes saláta** és a **hónapos retek** felhozatala, ami 20%, illetve 11%-os áresést eredményezett.

**Karfiolból** még nincs hazai, a külpiaci választék azonban igen széles. Az olasz termék jelenléte folyamatos, de gyakran kapható francia is. A 14. héten, ebben az évben másodszerre, spanyol áru is színesítette a kínálatot, 260 Ft/kg-os ára illeszkedik a másik két külpiaci termék nagykereskedelmi árához.

A külpiaci karfiol ára a Budapesti Nagyban Piacon (2010)



Forrás: AKI PÁIR

Hosszú ideje kizárólag darabos kiszerelesben lehetett hazai **töltenivaló paprikát** kapni, a 14. héten azonban megkezdődött a kilogrammos értékesítése is. Párhuzamosan marokkói is kapható még, de alacsonyabb áron (770 Ft/kg). A hazai **hegyes erős paprikát** továbbra is csak darabos kiszerelesben lehet megvásárolni, 100 Ft-os ára megegyezik az egy évvel korábbival.

### A belföldi tölténivaló paprika termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mérték- egység	2009. 14. hét	2010. 13. hét	2010. 14. hét	2010. 14. hét / 2009. 14. hét (%)	2010. 14. hét / 2010. 13. hét (%)
Paprika	Tölténivaló édes paprika	30-70 mm	Ft/db	58	55	55	94,8	100,0
		70 mm feletti	Ft/kg	750	-	850	113,3	-
			Ft/db	90	100	95	105,6	95,0

Forrás: AKI PÁIR

A 14. héten 2000 Ft/kg-os áron megjelent a belföldi **szamóca**. Az elmúlt hetekben folyamatosan jelen volt a spanyol termék, de kisebb mennyiségben a göröghöz képest, ám annál magasabb áron. Az elmúlt három év távlatát tekintve, ilyen korán még nem jelent meg a hazai földi-eper a piacon, csak egy-két héttel később. A külpiaci termék alacsonyabb, 700-750 Ft/kg áron kapható.

A belföldi termesztésű **almafajták** választéka még széles, közülük legmagasabb a „Starking” és legalacsonyabb a „Jonathan” ára.

### A belföldi termesztésű almafajták termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon

Faj	Fajta	Méret	Mérték- egység	2009. 14. hét	2010. 13. hét	2010. 14. hét	2010. 14. hét / 2009. 14. hét (%)	2010. 14. hét / 2010. 13. hét (%)
Alma	Granny Smith	65 mm+	Ft/kg	135	135	140	103,7	103,7
	Idared	65 mm+	Ft/kg	105	105	105	100,0	100,0
	Jonagold	65 mm+	Ft/kg	128	120	120	94,1	100,0
	Jonagored	65 mm+	Ft/kg	130	120	120	92,3	100,0
	Jonathan	65 mm+	Ft/kg	95	90	95	100,0	105,6
	Mutsu	65 mm+	Ft/kg	140	120	120	85,7	100,0
	Gala	65 mm+	Ft/kg	130	123	120	92,3	98,0
	Starking	65 mm+	Ft/kg	145	190	150	103,5	79,0
	Golden	65 mm+	Ft/kg	135	130	130	96,3	100,0

Forrás: AKI PÁIR

## Olasz és spanyol zöldségfélék a Budapesti Nagyban Piac kínálatában

Az olasz és spanyol zöldség- és gyümölcsfélék (különösen a citrusfélék) folyamatosan jelen vannak a magyar piacon. A kisebb kínálat hatására 2009-ben mindkét országból kevesebb termék érkezett Magyarországra. A hazai zöldség és gyümölcs import mennyiségén belül az olasz és spanyol termékek részaránya jelentős: zöldségfélék 12%, gyümölcsfélék 16%, citrusfélék csaknem 30%.

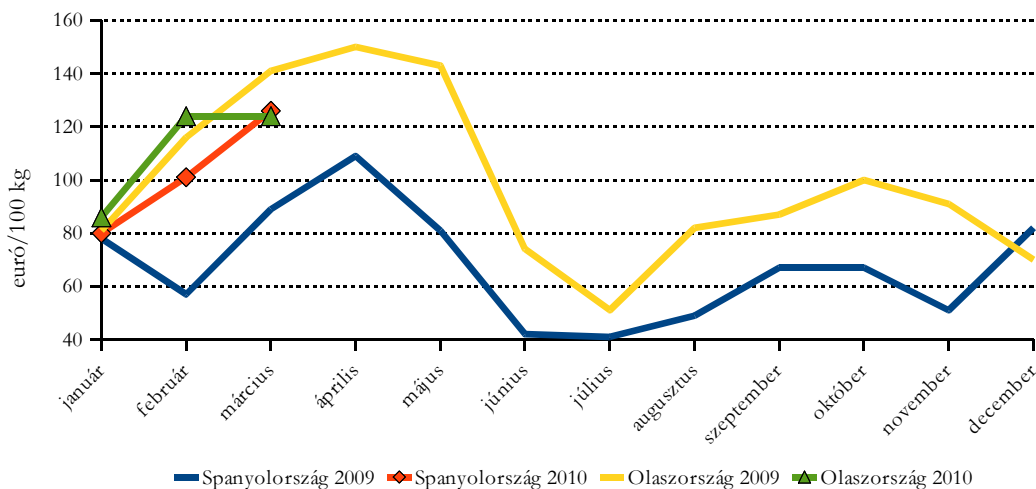
### Magyarország zöldség- és gyümölcs importja

	Mennyiség (tonna)		2009/2008	Határparitátságos érték (millió Ft)		2009/2008
	2008	2009	%	2008	2009	%
<b>zöldség (beleértve dinnyét) összesen</b>	<b>204 982</b>	<b>186 379</b>	<b>90,9</b>	<b>32 725</b>	<b>31 704</b>	<b>96,9</b>
zöldség Spanyolország	21 346	18 743	87,8	4 287	4 399	102,6
zöldség Olaszország	8 483	4 137	48,8	1 603	910	56,8
<b>gyümölcs összesen</b>	<b>270 602</b>	<b>213 607</b>	<b>78,9</b>	<b>56 197</b>	<b>45 097</b>	<b>80,2</b>
gyümölcs Spanyolország	25 261	20 235	80,1	3 950	3 566	90,3
gyümölcs Olaszország	37 067	13 526	36,5	7 244	2 906	40,1
<b>citrusfélék összesen</b>	<b>75 565</b>	<b>63 313</b>	<b>83,8</b>	<b>12 091</b>	<b>9 963</b>	<b>82,4</b>
citrusfélék Spanyolország	21 468	16 097	75,0	3 193	2 404	75,3
citrusfélék Olaszország	8 535	1 798	21,1	1 274	261	20,5

Forrás: KSH

A 2010. év első negyedévében az olasz fürtös- és a spanyol gömbparadicsom is jelen volt a Budapesti Nagyban Piac kínálatában. Spanyolországban a paradicsom termése csökkent, illetve az időjárás is kedvezőtlen volt, ami az árak emelkedését okozta. Ezért a paradicsom kivitele 8%-kal esett 2010. januárban az elmúlt év azonos időszakához képest. Az olasz és spanyol gömb és fürtös paradicsom ára a Budapesti Nagyban Piacon 2010. márciusban jelentősen, 13-15%-kal volt magasabb, mint egy évvel korábban.

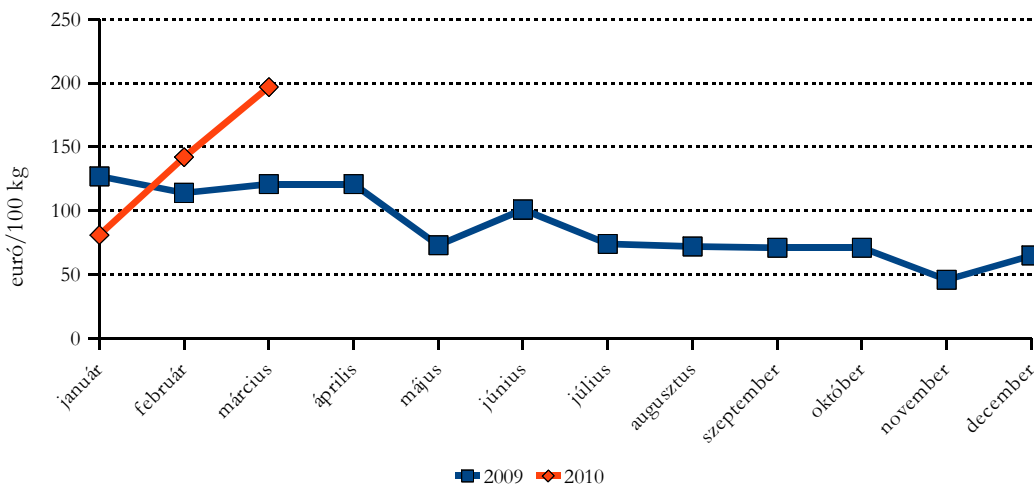
### A paradicsom nettó termelői ára Spanyolországban és Olaszországban



Forrás: EU Bizottság

Az idei hideg és csapadékos tél Spanyolországban kedvezőtlenül érintette a **paprika** termesztését, gyengébb kínálatot, magasabb árakat eredményezve. Magyarországon a spanyol kaliforniai paprika ára az első három hónapban átlagosan 5%-kal, azonban március végére már 50%-kal haladta meg az előző év azonos időszakának szintjét. A spanyol paprika kisebb kínálata Lengyelországban is magas árakhoz vezetett.

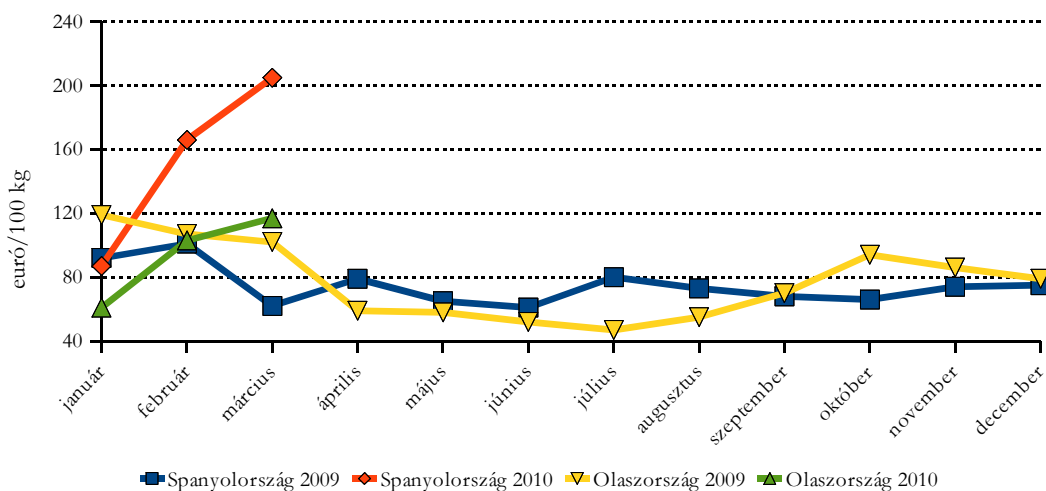
### A paprika nettó termelői ára Spanyolországban



Forrás: EU Bizottság

Spanyolországban a **saláta** kivitelének 80%-a, közel 500 ezer tonna Murciából származik, ahol február-márciusban a gyakori esőzések, valamint az alacsony hőmérséklet 30%-kal csökkentette a termést, ami az árak emelkedését eredményezte. A jégsaláta legfontosabb célországai Németország és Nagy-Britannia, emellett a termék folyamatosan jelen van a Budapesti Nagyban Piac kínálatában is. Az év első három hónapjában a spanyol jégsaláta ára 6%-kal volt magasabb az egy évvel korábnál.

**A saláta nettó termelői ára Spanyolországban és Olaszországban**



Forrás: EU Bizottság

Az első negyedévben az import **padlizsán, karfiol, brokkoli, cukkini és uborka** nagykereskedelmi ára csökkent a Budapesti Nagyban Piacon az elmúlt év azonos időszakához képest. Spanyolországban és Olaszországban azonban **brokkoli** hiány alakult ki 2010 március végére, a keresletet alig tudták fedezni. Vélhetően ennek is következménye, hogy az olasz brokkoli nagykereskedelmi ára a Budapesti Nagyban Piacon március közepén jelentősen megugrott. Ugyanakkor olasz szakértők szerint az enyhe időjárásnak köszönhetően a közeljövőben elegendő termék lesz a piacon. Az uniós tendenciától eltérően Spanyolországban 10%-kal nőtt az **uborka** termőterülete. Ezt az okozta, hogy a paprika és a paradicsom termesztése helyett sokan uborka termesztésével kezdtek foglalkozni. A spanyol kígyóuborkát a Budapesti Nagyban Piacon 17%-kal alacsonyabb nagykereskedelmi áron kínálták az első negyedévben, mint egy évvel korábban.

### Spanyol és olasz zöldségfélék a Budapesti Nagybari Piac kínálatában

	Olaszország			Spanyolország		
	2009. I. negyedév (Ft/kg)	2010. I. negyedév (Ft/kg)	Változás (%)	2009. I. negyedév (Ft/kg)	2010. I. negyedév (Ft/kg)	Változás (%)
Paradicsom (fürtös)	465,2	509,2	109,5	443,1	448,0	101,1
Paradicsom (gömb)	-	-	-	399,5	401,3	100,5
Kaliforniai paprika	-	-	-	643,2	682,2	106,1
Padlizsán	627,5	582,4	92,8	651,0	582,5	89,5
Kígyóborka	-	555,0	-	596,6	496,8	83,3
Cukkini	619,7	622,1	100,4	660,0	653,6	99,0
Fejes káposzta fehér	-	237,5	-	-	-	-
Kelkáposzta	249,4	247,9	99,4	-	-	-
Karfiol	351,4	297,9	84,8	-	308,0	-
Brokkoli	549,0	486,0	88,5	580,0	-	-
Gyöngyhagyma	220,0	251,0	114,1	-	-	-

Forrás: AKI PÁIR

A Budapesti Nagybari Piacon az import tárolási gyümölcsök közül az olasz **körte** ára csökkent a vizsgált időszakban. Olaszországban a körtetermés 8%-kal, ezen belül az „Fétel Apát” fajtái 12%-kal nőtt. Az EU **kiv**termésének 70%-át adó Olaszország jó termésének köszönhetően Olaszországban 23%-kal csökkent a kivi ára az első negyedévben.

Spanyolország vezető **szamóca**termesztő régiójában, Huelva-ban az idén a szamóca termőterülete 6,3 ezer ha volt. A szamóca területének 20%-át árvíz sújtotta márciusban, a folyamatos esőzés és erős szél a korai fajták jelentős hányadát (30-50%-át) tönkretette. Emellett minőségi problémák is felléptek, mivel a magas páratartalom, a nedves talaj következtében gombás betegségek (Botritis) jelentek meg, illetve számos deformált gyümölcs termett. A viharkár értékét a szamóca esetében 97 millió euróra, a málna esetében 50 millió euróra becsülték. A természeti károk következtében a spanyol szamóca kivitel jelentősen csökkent. A spanyol korai szamóca jelen volt a Budapesti Nagybari Piac kínálatában, az elmúlt évinél alacsonyabb nagykereskedelmi áron, a görög versenytárs bőséges kínálata következtében.

Olaszországban az idén 7%-kal kisebb területen, 3,5 ezer ha-on természetesen szamócát. Az időjárás ugyan hátráltatta a szezon kezdetét, de jó minőség várható. A minőség kedvező, a gyümölcs jól tárolható. Kisebb mennyiség ugyan már rendelkezésre áll Olaszországban, de ezeket elsősorban a belföldi piacokon értékesítik. Az észak-olasz régióban a becslések szerint április második felében kezdődik a termés betakarítása. Az olasz szamóca megjelenése Magyarországon a közeljövőben várható.



Spanyolországban a 2009/2010. évi szezonban a vezető citromtermelő régió, Murcia termése 22%-kal csökkent az előző szezonhoz képest. Vélhetően ezzel is összefügg, hogy a Budapesti Nagybani Piacon a citrom nagykereskedelmi ára 8%-kal magasabb volt január és március között, az egy évvel korábbihoz képest. Spanyolország vezető narancstermesztő régióiban 1000 hektáron természetesen **narancsot**, amelyet márciusban szüretelnek. A narancs 30-35%-át nem szüretelik le, mivel nemcsak a fák álltak víz alatt, hanem a talaj is iszapos lett a rendszeres esőtől. Mindez a spanyol narancs árának emelkedését vetíti előre.

### Spanyol és olasz gyümölcsök a Budapesti Nagybani Piac kínálatában

Faj	Származási hely	2009. I. negyedév (Ft/kg)	2010. I. negyedév (Ft/kg)	Változás (%)
<b>Alma</b>	Olasz	227,3	242,8	106,8
<b>Körte</b>	Olasz	398,9	300,0	75,2
<b>Szilva</b>	Olasz	350,0	436,1	124,6
<b>Szamóca</b>	Olasz	1000,0	850,0	85,0
	<b>Spanyol</b>	<b>1157,0</b>	<b>968,8</b>	<b>83,7</b>
<b>Csemegezőlő</b>	Olasz	533,3	756,7	141,9
	<b>Spanyol</b>	<b>657,6</b>	<b>722,1</b>	<b>109,8</b>
<b>Citrom</b>	Olasz	248,6	213,3	85,8
	<b>Spanyol</b>	<b>258,6</b>	<b>281,4</b>	<b>108,8</b>
<b>Mandarin</b>	Olasz	305,0	350,0	114,8
	<b>Spanyol</b>	<b>348,1</b>	<b>336,8</b>	<b>96,7</b>
<b>Narancs</b>	Olasz	288,2	194,6	67,5
	<b>Spanyol</b>	<b>241,5</b>	<b>256,1</b>	<b>106,0</b>
<b>Kivi</b>	Olasz	282,1	263,5	93,4

Forrás: AKI PÁIR

1. táblázat

Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a  
Budapesti Nagybari Piacon

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mérték- egység	2009. 14. hét	2010. 13. hét	2010. 14. hét	2010. 14. hét / 2009. 14. hét (%)	2010. 14. hét / 2010. 13. hét (%)
Burgonya	Condor	-	Ft/kg	73	69	67	91,8	97,8
	Aladin	-	Ft/kg	-	69	65	-	94,9
	Desire	-	Ft/kg	64	65	62	96,9	94,6
	Újburgonya	-	Ft/kg	1000	-	-	-	-
	Agria	-	Ft/kg	79	70	70	89,2	100,0
	Red-Scarlett	-	Ft/kg	80	75	73	91,3	97,3
	Cherie	-	Ft/kg	90	147	145	161,1	98,9
Paradicsom	gömb	40-47 mm	Ft/kg	525	600	675	128,6	112,5
		47-57 mm	Ft/kg	550	600	680	123,6	113,3
	Fürtös	47 mm+	Ft/kg	590	660	700	118,6	106,1
		40-47 mm	Ft/kg	565	685	740	131,0	108,0
	Koktél	15 mm-	Ft/kg	-	-	1400	-	-
		15 mm+	Ft/kg	1500	1400	1400	93,3	100,0
Paprika	TV édes p.	30-70 mm	Ft/db	58	55	55	94,8	100,0
		70 mm+	Ft/kg	750	-	850	113,3	-
			Ft/db	90	100	95	105,6	95,0
	Hegyes p.	-	Ft/db	100	105	100	100,0	95,2
Uborka	Kígyó	350-400 g	Ft/kg	-	300	-	-	-
		400-500 g	Ft/kg	300	380	335	111,7	88,2
	Berakó(fürtös)	6-9 cm	Ft/kg	-	-	475	-	-
		9-14 cm	Ft/kg	-	-	350	-	-
Főzőtök	Bébitök	-	Ft/kg	625	700	605	96,8	86,4
Sütőtök	Kanadai	-	Ft/kg	300	370	340	113,3	91,9
	Nagydobosi	-	Ft/kg	260	165	150	57,7	90,9
Petrezselyem	-	-	Ft/kg	280	560	555	198,2	99,1
Sóska	-	-	Ft/kg	390	490	400	102,6	81,6
Spenót/paraj	-	-	Ft/kg	300	300	240	80,0	80,0
Cékla	-	-	Ft/kg	90	105	100	111,1	95,2

1. táblázat folytatása

**Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon**

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Mérték- egység	2009. 14. hét	2010. 13. hét	2010. 14. hét	2010. 14. hét / 2009. 14. hét (%)	2010. 14. hét / 2010. 13. hét (%)
Fejes káposzta	Fehér	-	Ft/kg	50	105	95	190,0	90,5
	Vörös	-	Ft/kg	110	110	110	100,0	100,0
Karalábé	-	-	Ft/kg	103	95	110	107,3	115,8
			Ft/db	125	130	120	96,0	92,3
Vöröshagyma	Barna héjú	40-70 mm	Ft/kg	66	140	149	226,7	106,1
		70 mm+	Ft/kg	69	148	154	222,5	104,1
	Lila héjú	40-70 mm	Ft/kg	140	145	150	107,1	103,5
	Gyöngyhagyma	-	Ft/kg	-	220	-	-	-
Fokhagyma	Fokhagyma	30-45 mm	Ft/kg	-	-	1250	-	-
		45 mm+	Ft/kg	670	1300	1300	194,0	100,0
Gomba	Csiperke	-	Ft/kg	409	433	417	102,1	96,3
	Laska	-	Ft/kg	550	550	550	100,0	100,0
Alma	Granny S.	65 mm+	Ft/kg	135	135	140	103,7	103,7
	Idared	65 mm+	Ft/kg	105	105	105	100,0	100,0
	Jonagold	65 mm+	Ft/kg	128	120	120	94,1	100,0
	Jonagored	65 mm+	Ft/kg	130	120	120	92,3	100,0
	Jonathan	65 mm+	Ft/kg	95	90	95	100,0	105,6
	Mutsu	65 mm+	Ft/kg	140	120	120	85,7	100,0
	Gala	55-65 mm	Ft/kg	120	-	-	-	-
		65 mm+	Ft/kg	130	123	120	92,3	98,0
	Starking	65 mm+	Ft/kg	145	190	150	103,5	79,0
	Golden	65 mm+	Ft/kg	135	130	130	96,3	100,0
Körte	Alex/Bosc K.	60-70 mm	Ft/kg	380	270	260	68,4	96,3
	Pachams	60-75 mm	Ft/kg	280	260	250	89,3	96,2
	Conference	60 mm+	Ft/kg	-	225	230	-	102,2
Földieper	-	-	Ft/kg	-	-	2000	-	-

 A teljes adatbázis megtekinthető a [www.aki.gov.hu](http://www.aki.gov.hu) oldalon

Forrás: AKI PÁIR

**Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs  
leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon**

Faj	Fajta/ Típus	Méret	Szarm. hely	Mérték- egység	2009. 14. hét	2010. 13. hét	2010. 14. hét	2010. 14. hét / 2009. 14. hét (%)	2010. 14. hét / 2010. 13. hét (%)
Paradicsom	gömb	35-40 mm	Spanyolo.	Ft/kg	-	-	480	-	-
		40-47 mm	Spanyolo.	Ft/kg	400	444	650	162,5	146,4
			Töröko.	Ft/kg	372	450	670	180,1	148,9
	Fürtös	47 mm+	Spanyolo.	Ft/kg	450	-	-	-	-
		40-47 mm	Olaszo.	Ft/kg	440	478	650	147,7	136,0
			Töröko.	Ft/kg	-	580	670	-	115,5
Koktél	15 mm+	Olaszo.	Ft/kg	1070	716	737	68,9	102,9	
Paprika	TV édes p.	70 mm+	Jordánia	Ft/kg	760	800	-	-	-
			Marokkó	Ft/kg	743	840	770	103,7	91,7
	Kaliforniai p.	70 mm+	Spanyolo.	Ft/kg	660	1000	1000	151,5	100,0
Padlizsán	-	70 mm+	Hollandia	Ft/kg	-	1010	600	-	59,4
			Olaszo.	Ft/kg	-	588	620	-	105,4
			Spanyolo.	Ft/kg	590	616	573	97,2	93,1
Főzőtök	Cukkini	-	Olaszo.	Ft/kg	520	800	680	130,8	85,0
			Spanyolo.	Ft/kg	-	-	713	-	-
Sárgarépa	-	-	Belgium	Ft/kg	145	116	113	78,2	97,7
			Hollandia	Ft/kg	-	100	-	-	-
Petrezselyem	-	-	Lengyelo.	Ft/kg	-	346	387	-	111,8
Kelkáposzta	-	-	Olaszo.	Ft/kg	230	274	257	111,6	93,7
Bimbós kel	-	-	Lengyelo.	Ft/kg	320	400	400	125,0	100,0
Brokkoli	-	-	Olaszo.	Ft/kg	543	612	607	111,8	99,1
Vöröshagyma	Barna héjú	40-70 mm	Hollandia	Ft/kg	-	154	160	-	103,9
			Németo.	Ft/kg	64	-	-	-	-
	Lila héjú	10-40 mm	Hollandia	Ft/kg	-	140	-	-	-
		40-70 mm	Hollandia	Ft/kg	118	140	147	124,8	104,8
Gyöngyhagyma	-	-	Olaszo.	Ft/kg	-	250	260	-	104,0

2. táblázat folytatása

**Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon**

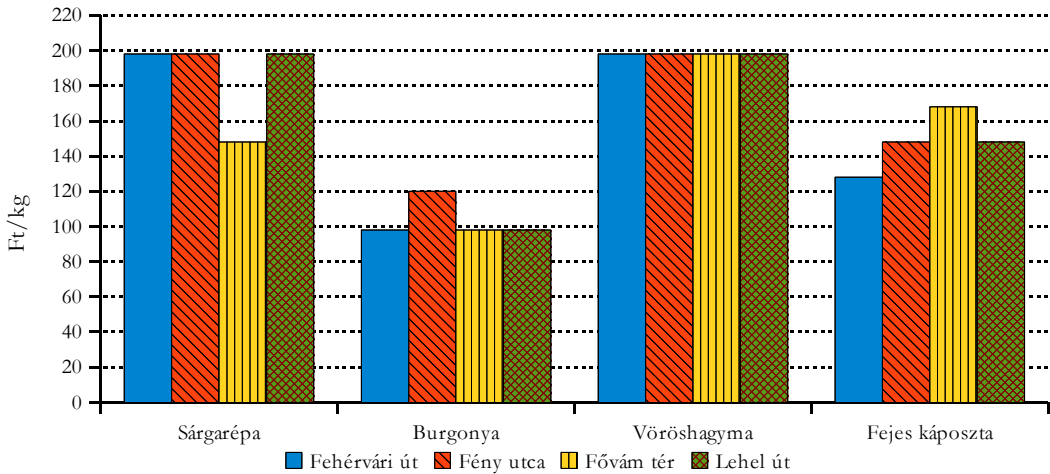
Faj	Fajta/ Típus	Méret	Származási hely	Mérték- egység	2009. 14. hét	2010. 13. hét	2010. 14. hét	2010. 14. hét / 2009. 14. hét (%)	2010. 14. hét / 2010. 13. hét (%)
Fokhagyma	Fokhagyma	45 mm+	Argentína	Ft/kg	-	1200	1167	-	97,2
			Kína	Ft/kg	480	820	820	170,8	100,0
Alma	Granny S.	65 mm+	Franciao.	Ft/db	67	58	57	85,1	98,3
	Starking	65 mm+	Olaszo.	Ft/kg	224	234	220	98,2	94,0
	Golden	65 mm+	Olaszo.	Ft/kg	204	-	-	-	-
Csemegezőlő	Fehér	-	Chile	Ft/kg	660	-	-	-	-
			Dél-Afrikai Közt.	Ft/kg	-	710	743	-	104,7
	Piros	-	Dél-Afrikai Közt.	Ft/kg	-	680	760	-	111,8
			Peru	Ft/kg	-	-	710	-	-
Citrom	-	53-65mm	Olaszo.	Ft/kg	-	200	-	-	-
			Spanyolo.	Ft/kg	258	266	273	105,9	102,8
			Töröko.	Ft/kg	226	256	257	113,6	100,3
Mandarin	-	54-69mm	nem jelölt	Ft/kg	343	-	-	-	-
			Ciprus	Ft/kg	330	-	-	-	-
			Spanyolo.	Ft/kg	353	345	318	90,3	92,3
Grapefruit	-	-	Olaszo.	Ft/kg	240	-	-	-	-
			Spanyolo.	Ft/kg	-	220	283	-	128,8
			Töröko.	Ft/kg	315	280	283	90,0	101,2
			nem jelölt	Ft/kg	444	-	-	-	-
Banán	-	-	Brazília	Ft/kg	-	-	289	-	-
			Costa Rica	Ft/kg	441	283	-	-	-
			Ecuador	Ft/kg	448	296	302	67,4	101,9
			Elefántcsont part	Ft/kg	-	-	294	-	-
			Kolumbia	Ft/kg	433	298	302	69,8	101,5
			Kamerun	Ft/kg	425	-	-	-	-

 A teljes adatbázis megtekinthető a [www.aki.gov.hu](http://www.aki.gov.hu) oldalon

Forrás: AKI PÁIR

1. ábra

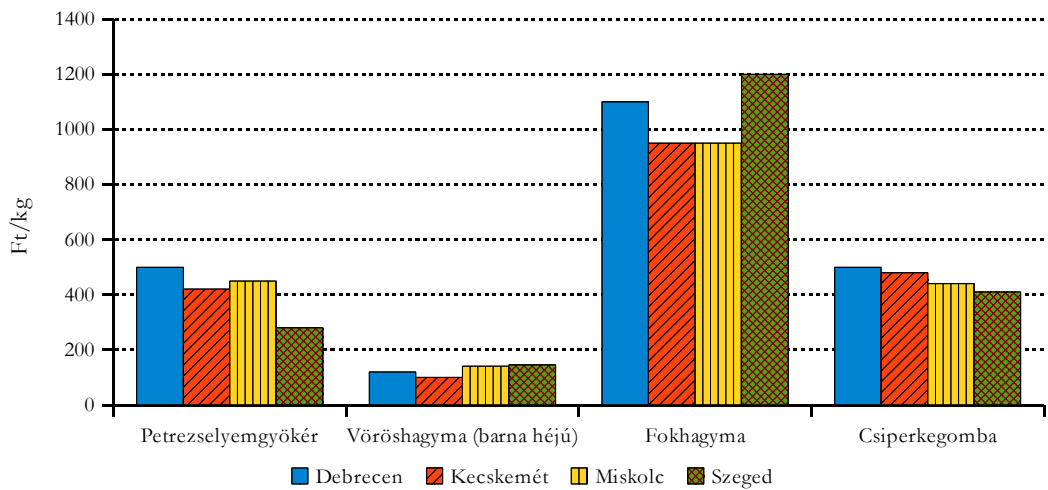
Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy budapesti fogyasztói piacon  
2010. 14. hét



Forrás: AKI PÁIR

2. ábra

Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy vidéki nagybani piacon  
2010. 14. hét



Forrás: AKI PÁIR

3 . táblázat

Zöldség és gyümölcs árak a poznani, a bécsi és a hamburgi nagybani piacon

Ft/kg

Termék	Származás	Poznan		Származás	Bécs		Származás	Hamburg	
		min.	max.		min.	max.		min.	max.
Vörös káposzta	belföldi	55	96	belföldi	132	132	belföldi	79	114
Fejes káposzta	belföldi	61	69	belföldi	106	106	belföldi	64	90
Sárgarépa	belföldi	69	97	belföldi	159	212	belföldi	92	132
Kínai kel	belföldi	173	207	belföldi	132	212	spanyol	318	371
Spenót	belföldi	404	519	belföldi	318	398	belföldi	451	583
Zeller	belföldi	96	138	belföldi	159	211	belföldi	173	186
Alma	belföldi	83	110	belföldi	132	264	belföldi	146	172
Brokkoli	belföldi	221*	242*	olasz	371	398	spanyol	584	689
Körte	belföldi	138	207	olasz	318	398	argentín	265	300
Banán	külpia	276	292	közép-amerikai	-	-	tengerentúli	346	361
Málna	külpia	4511	4567	spanyol	-	-	spanyol	4244	5093
Petrezselyemgyökér	belföldi	256	276	belföldi	212	318	belföldi	-	-
Fokhagyma	külpia	726	830	egyiptom	637	690	kínai	530	583
Csíperkegomba	belföldi	311	346	magyar	531	743	belföldi	570	636
Burgonya	belföldi	37	41	belföldi	53	93	belföldi	63	74

\* Ft/db.

Forrás: [www.bbrr.serwery.pl/wgro](http://www.bbrr.serwery.pl/wgro), [www.magwien.gv.at](http://www.magwien.gv.at), [www.marktundpreis.de](http://www.marktundpreis.de)

## BORPIACI JELENTÉS

### Borpiaci információk

A PÁIR adatai alapján, a Magyarországon értékesített borok mennyisége 2010. január és március között csaknem 20%-kal emelkedett 2009 hasonló időszakához képest. A fehérborok értékesítése kis mértékben emelkedett, míg a vörös és rozéboroké közel 50%-kal volt több az előző évinél. A fehérborok közül 6%-kal több fogyott az asztali minőségű borokból, míg a táj minőségűek értékesítése 4%-kal volt kevesebb. A vörös és rozéborok kategóriájában mindkét minőség esetében nőtt az eladás, az asztali boroknál 35, míg a tájboroknál 59%-os volt a forgalom növekedése.

Az év első három hónapjában a belföldön értékesített borok átlagára 1%-kal csökkent az elmúlt évihez képest. A fehérborok ára 5%-kal esett vissza, míg a vörös és rozé boroké nem változott. A fehérborok közül 6%-kal emelkedett az asztali borok értékesítési ára, míg a tájboroké 14%-kal esett vissza. A vörös és rozé asztali borok ára 3%-kal csökkent, a tájboroké 1%-kal nőtt.

A Nemzetközi Szőlészeti és Borászati Hivatal (OIV) március végén közzétette a 2009. évre vonatkozó helyzetértékelését. A gazdasági válság hatása világszerte érezhető volt a borágazatban. A kereslet csökkenése miatt a fogyasztás 236,6 millió hektoliter volt, 6,8 millió hektoliterrel kevesebb, mint 2008-ban. Az Európai Unióban különösen szembetűnő volt a borfogyasztás visszaesése, a nagy borfogyasztó országok (Franciaország, Olaszország, Spanyolország), valamint Európa fontosabb importőr országainak (Németország és Nagy-Britannia) gyenge kereslete miatt.

A világ bortermése 2009-ben 265 millió hektoliter volt, 1,4 millió hektoliterrel kevesebb, mint 2008-ban. A hagyományos európai bortermelő országok közül Spanyolország és Németország bortermése csökkent. Ezzel szemben Franciaországban 3,8 millió hektoliterrel nőtt a megtermelt bor mennyisége 2008-hoz képest. A déli féltekén, az USA-ban és Svájcban nagyon különbözően alakult a termés: Chilében és az USA-ban jelentősen nőtt a bortermelés, míg Braziliában, Argentínában, Dél-Afrikában és Ausztráliában csökkent. Svájc és Új-Zéland bortermése megegyezett a 2008. évivel.

A világ szőlőtermő területe 2009-ben 7,636 millió hektár volt, 2008-hoz képest 1,2%-kal csökkent. Ehhez hozzájárult a közösségi piacsabályozás által támogatott kivágási program, melynek hatására az Európai Unióban 2,5%-kal csökkent a szőlőtermő területek nagysága. Ebben leginkább Spanyolország, Olaszország és Franciaország voltak érintettek.

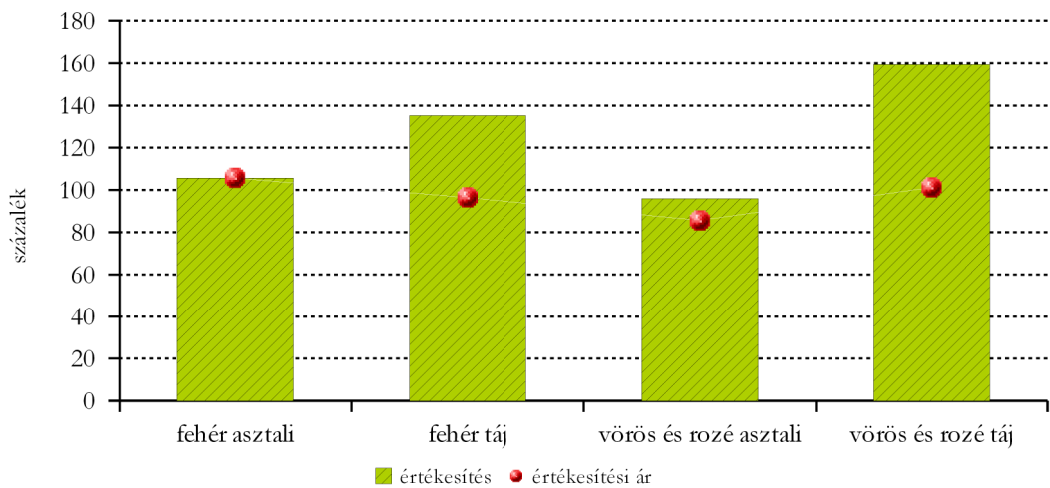
A gazdasági válság hatására a világ borkereskedelme 86,1 millió hektoliter volt 2009-ben, 3,6%-kal kevesebb, mint egy évvel korábban. A nagy borexportőrök Argentína, USA, Spanyolország, Franciaország exportja csökkent. Ezzel ellentétben Olaszország 1,1 millió hektoliteres bővüléssel 18,6 millió hektoliterre növelte kivitelét, megerősítve így világelső exportőri pozícióját. Chile és Argentína is rekordmennyiséget exportált 2009-ben. A világkereskedelem csökkenése



mellett 2009-ben minden 10 üveg borból több mint 3 és felet a termelő ország területén kívül fogyasztottak el.

Forrás: OIV

### A belföldi borok értékesített mennyiségének és feldolgozó értékesítési árának változása (2010. I-III./2009. I-III.)



Forrás: AKI PÁIR

1. táblázat

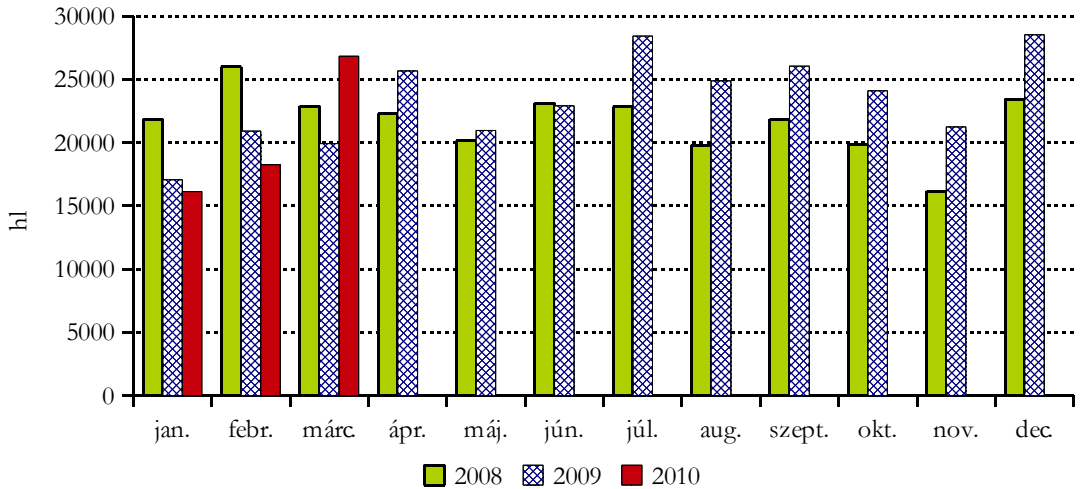
## A belföldön termelt borok feldolgozói értékesítési ára

Termék		1899-12-30	2010. I-III.	2010. I-III. /2009. I-III. (%)	
Fehér	Asztali	mennyiség (hl)	57 874	61 202	105,75
		átlagár (Ft/hl)	12 519	13 242	105,77
	Táj	mennyiség (hl)	37 331	35 847	96,02
		átlagár (Ft/hl)	21 188	18 152	85,67
Összes fehér		mennyiség (hl)	95 206	97 048	101,94
		átlagár (Ft/hl)	15 918	15 055	94,58
Vörös és rozé	Asztali	mennyiség (hl)	28 959	39 174	135,28
		átlagár (Ft/hl)	16 605	16 028	96,52
	Táj	mennyiség (hl)	30 933	49 306	159,40
		átlagár (Ft/hl)	20 155	20 414	101,29
Összes vörös és rozé		mennyiség (hl)	59 892	88 481	147,73
		átlagár (Ft/hl)	18 438	18 472	100,18
Asztali bor összesen		mennyiség (hl)	86 833	100 376	115,60
		átlagár (Ft/hl)	13 882	14 329	103,22
Tájbor összesen		mennyiség (hl)	68 264	85 153	124,74
		átlagár (Ft/hl)	20 720	19 461	93,93
Asztali és tájbor összesen		mennyiség (hl)	155 097	185 529	119,62
		átlagár (Ft/hl)	16 891	16 685	98,78

Forrás: AKI PÁIR

1. ábra

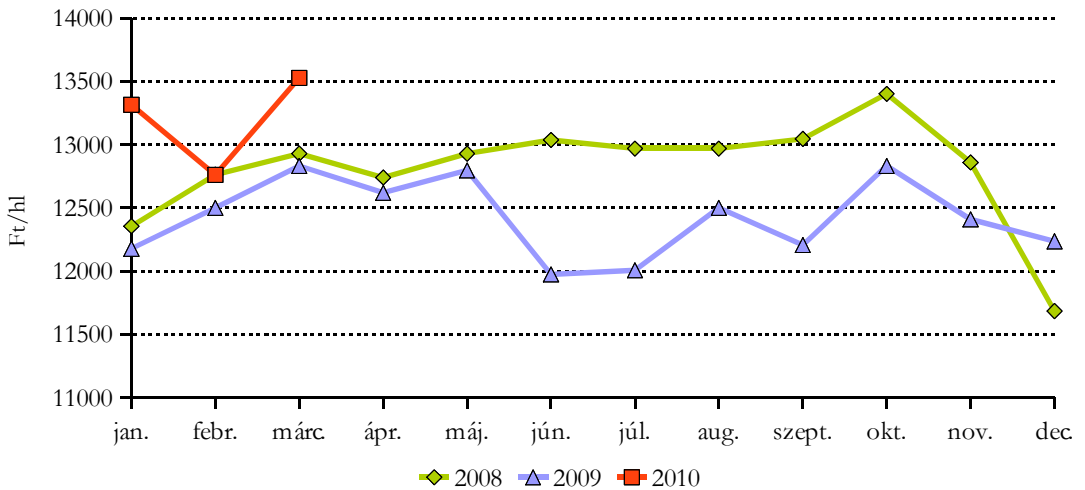
**A belföldön termelt fehér asztali borok értékesített mennyisége**



Forrás: AKI PÁIR

2. ábra

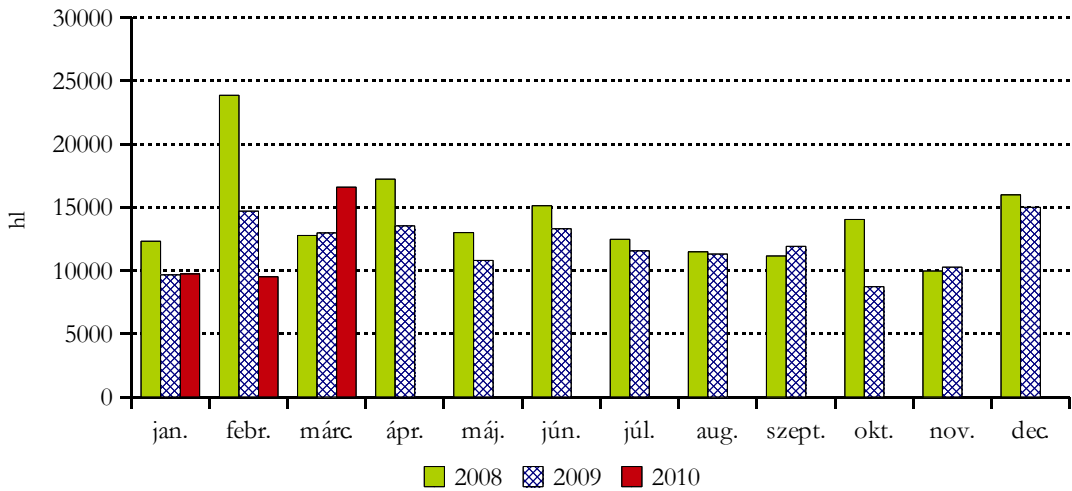
**A belföldön termelt fehér asztali borok feldolgozóinak értékesítési ára**



Forrás: AKI PÁIR

3. ábra

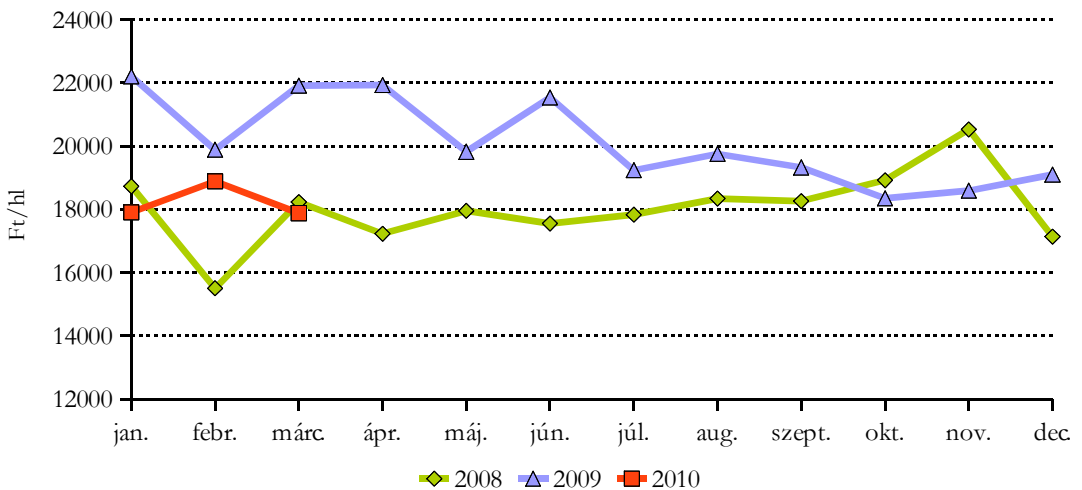
### A belföldön termelt fehér tájborok értékesített mennyisége



Forrás: AKI PÁIR

4. ábra

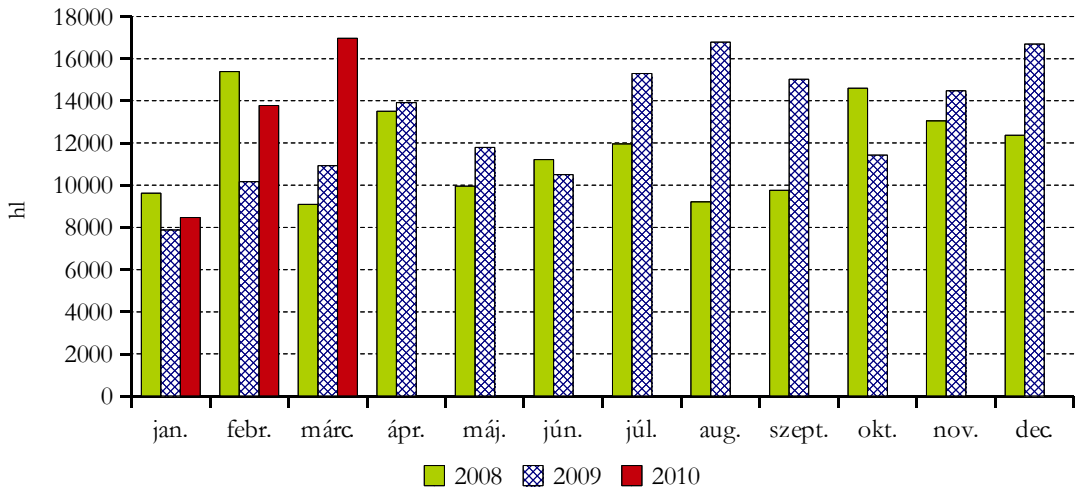
### A belföldön termelt fehér tájborok feldolgozóinak értékesítési ára



Forrás: AKI PÁIR

5. ábra

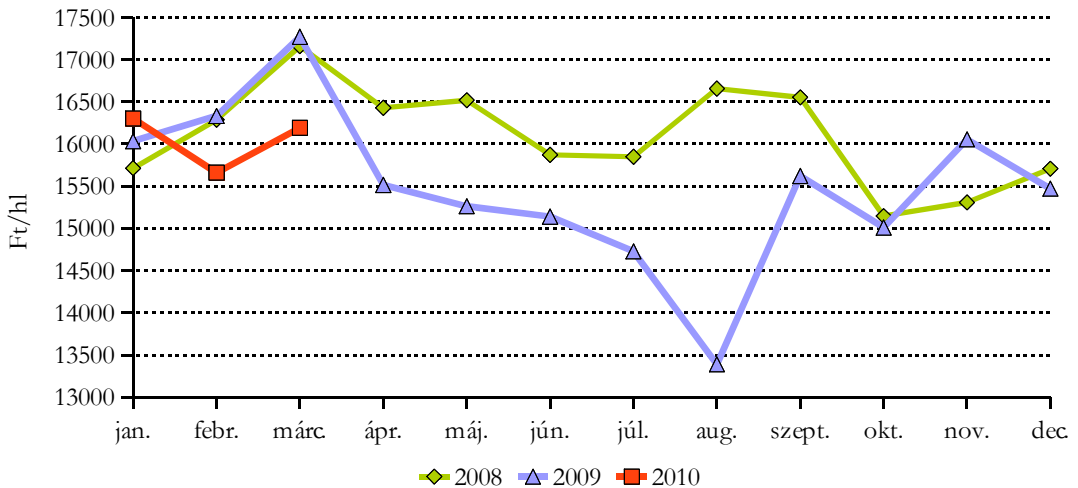
**A belföldön termelt vörös és rozé asztali borok értékesített mennyisége**



Forrás: AKI PÁIR

6. ábra

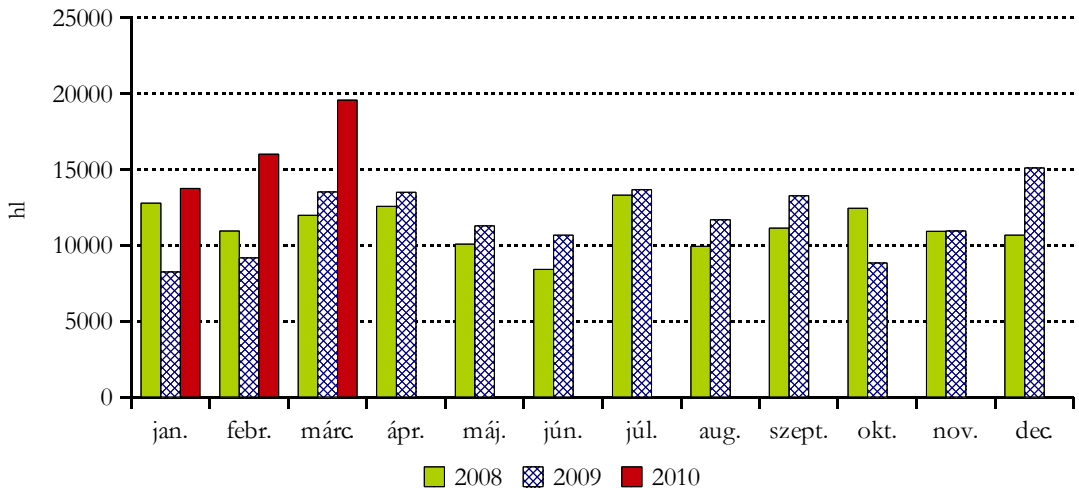
**A belföldön termelt vörös és rozé asztali borok feldolgozóinak értékesítési ára**



Forrás: AKI PÁIR

7. ábra

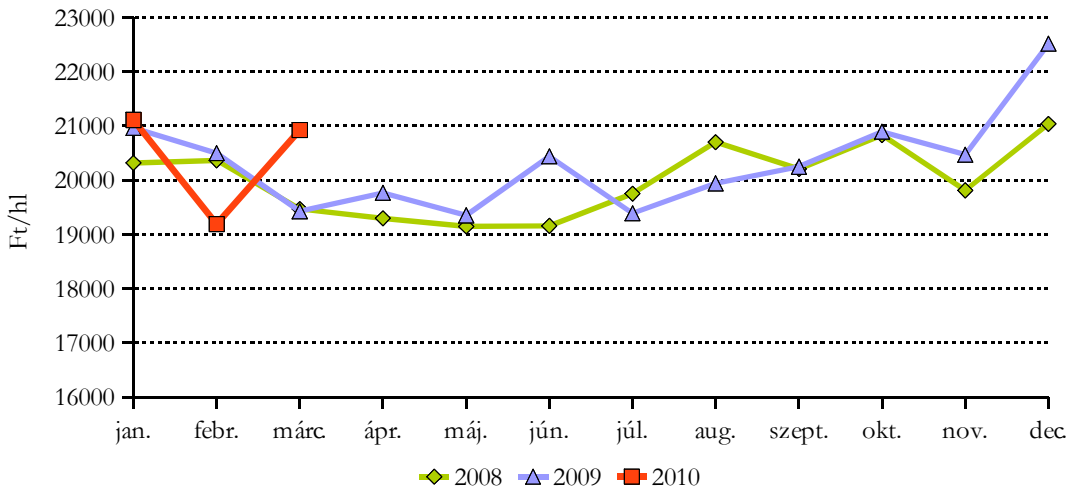
**A belföldön termelt vörös és rozé tájborok értékesített mennyisége**



Forrás: AKI PÁIR

8. ábra

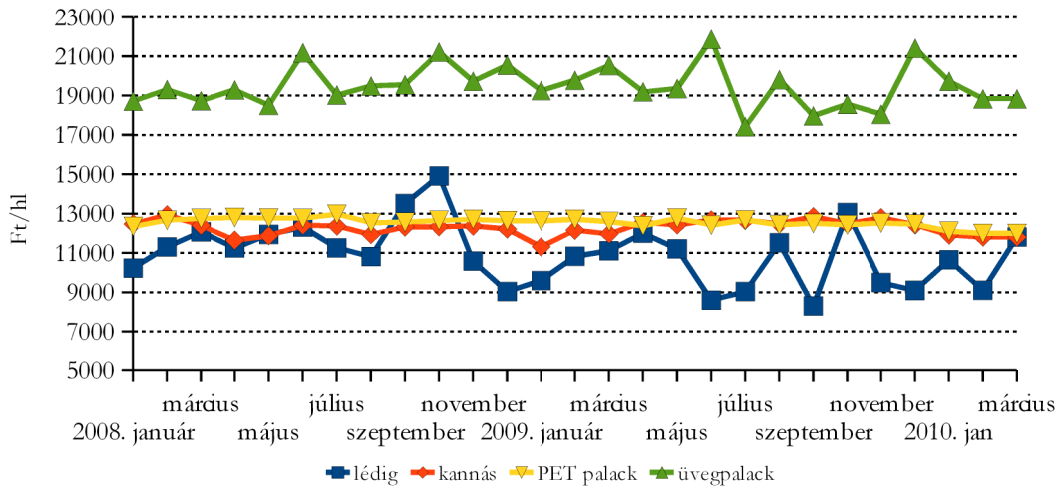
**A belföldön termelt vörös és rozé tájborok feldolgozóinak értékesítési ára**



Forrás: AKI PÁIR

9. ábra

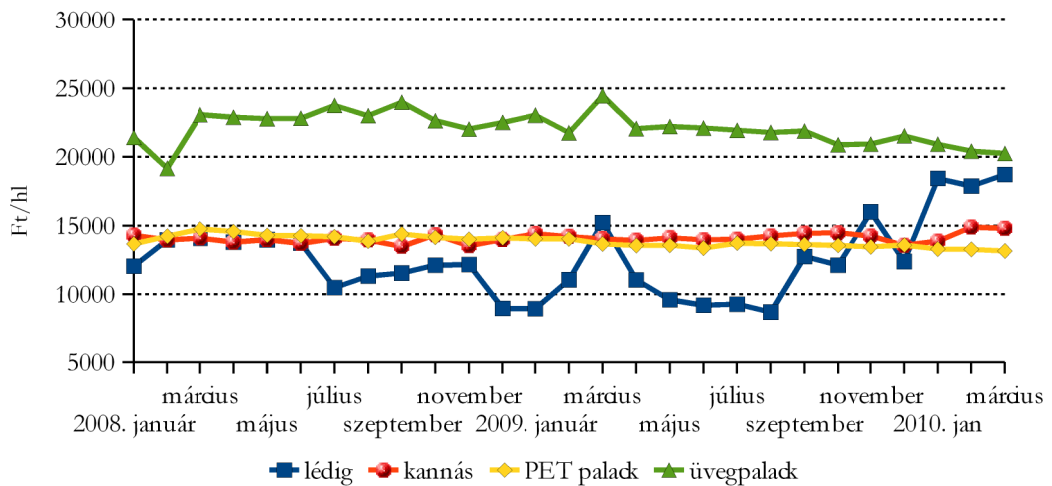
**A belföldön termelt fehér asztali borok feldolgozó értékesítési ára kiszerelésenként**



Forrás: AKI PÁIR

10. ábra

**A belföldön termelt vörös és rozé asztali borok értékesítési ára kiszerelésenként**



Forrás: AKI PÁIR



**Agrárgazdasági Kutató Intézet**

**Piaci Árinformációs Rendszer**

<https://pair.aki.gov.hu>